DOI: 10.48647/ICCA.2026.33.83.049

Кисеева Е.В., Аксайскова Е.О.
Ростовская государственная консерватория
им. С. В. Рахманинова,
Академия архитектуры и искусств
Южного федерального университета

Синтез западных и восточных традиций в нелитургическом пассионе начала XXI века

Аннотация. В конце XX — начале XXI века в нелитургическом пассионе проявилась тенденция к обновлению жанра, происходящая в том числе благодаря соединению западной и восточной традиций. Процесс развития жанра ознаменовался поиском точек соприкосновения между христианством, иудаизмом, буддизмом. Освальдо Голихов, Филип Гласс, Тан Дун и другие композиторы использовали в своих сочинениях сложный жанровый синтез, обусловивший появление новых музыкально-драматургических и композиционных закономерностей. Доклад посвящен осмыслению обозначенной тенденции и рассмотрению в качестве примеров произведений *The Passion of Ramakrishna* Ф. Гласса, *Water Passion After St. Matthew* и *Buddha Passion* Тан Дуна, в которых наряду с узнаваемыми чертами жанровой модели западноевропейского пассиона, воплотились элементы индийской раги, мантры, китайской драмы *цзинцзюй,* выраженные в поэтическом и музыкальном языках.

Ключевые слова: нелитургический пассион, жанровая трансформация.

Elena V. Kiseyeva, Ekaterina O. Axayskova
S. Rachmaninov Rostov State Conservatory,
Academy of Architecture and Fine Arts
of Southern Federal University

Synthesis of western and eastern traditions in the non-liturgical passion of the early 21th century

Abstract. At the end of the 20th and the beginning of the 21st century, the non-liturgical Passion revealed a tendency toward genre renewal, occurring in part through the fusion of Western and Eastern traditions. The development of the genre was marked by a search for points of contact between Christianity, Judaism, and Buddhism. Osvaldo Golijov, Philip Glass, Tan Dun, and other composers employed complex genre synthesis in their works, which led to the emergence of new musical-dramatic and compositional patterns. This paper examines the aforementioned tendency and discusses, as case studies, Philip Glass's *The Passion **of** Ramakrishna***,*** Tan Dun's *Water Passion After St. Matthew* and *Buddha Passion*, in which, alongside recognizable features of the Western European Passion genre

model, elements of Indian raga, mantras, and Chinese Peking opera (jingju) are embodied in both poetic and musical languages.

Keywords: non-liturgical Passion, genre transformation.

Западноевропейский пассион за свою историю прошел сложный путь преобразований, связанных с его нелитургической разновидностью, сформировавшейся в эпоху Барокко и оказавшейся востребованной в начале XXI века, когда обнаруживаются несколько линий развития жанра. Одна из них, представленная в творчестве К. Пендерецкого, А.А. Пярта, В. Рима, характеризуется стремлением к сохранению христианских смыслов при обновлении стилистическом. Другая предполагает объединение различных религиозных воззрений. А.Л. Ларин, С.А. Губайдулина, О. Голихов, создавая оригинальные произведения с сакральной составляющей, выступают в роли «теологов». Третью линию, сопряженную с трансформацией исторической модели, демонстрируют работы Л. Андриссена, Ф. Гласса, Тан Дуна, К. Саариахо, В.С. Ходоша. Композиторы отказываются от Страстного сюжета, обращаются к светским либо к иудаистским, индуистским, буддийским сакральным источникам, при этом концептуализируя идею страданий и выстраивая ассоциативный ряд с Евангельской историей. В их *quasi*-пассионах представлено сохранение жанровой оболочки при деконструкции содержательной и структурной основы (об архетипе пассиона см.: [Pay 2013, 90—91]).

Радикально новая интерпретация пассиона в творчестве Ф. Гласса и Тан Дуна предполагает соединение европейской и восточной традиций, на что указывает жанровый синтез и языковые особенности. В *The Passion of Ramakrishna* Ф. Гласса христианский пассион переведен в плоскость индуизма, а каноническое Евангелие заменено бенгальским религиозным трактатом. Драматургические события помещены в структуру, близкую мотетным пассионам с включением элементов индийской раги. В *Water Passion After St. Matthew* Тан Дун применил принцип контаминации текстов, соединив религиозные источники разных конфессий (Евангелия от Матфея, Луки, Иоанна и строки из Мегилат Коэлет) и фрагменты философского трактата «Кун-цзы цзя юй». Свободная работа с текстами способствует новому взгляду на историю Христа, которая оказывается созвучна учениям о цикличности бытия (подробнее о работе с текстами см.: [Аксайскова 2026, 45—46]). В музыке на пассион накладываются черты оперной драматургии, китайской драмы *цзинцзюй*, иудейской танцевальной традиции. В *Buddha Passion* Тан Дуна христианский нарратив сменяется буддийским. Композитор, выстраивая ассоциативные связи между Буддой и Иисусом, а также соединяя европейский пассион с буддийскими религиозными песнопениями и пекинской драмой, акцентирует идеи сострадания, самопожертвования и создает универсальное послание.

Слияние в нелитургическом пассионе западных и восточных художественных и религиозно-философских традиций способствует преодолению его конфессиональных и культурных границ, расширению смыслового поля, что дает возможность рассматривать жанр с позиции мировоззренческого «универсализма». Всплеск интереса к пассиону в начале XXI века связан с социокультурной ситуацией. Среда бытования создала запрос на жанр, способный вместить коллективное переживание страдания и подчеркнуть важность сострадания.

Библиографический список

Аксайскова Е.О. Особенности композиторской работы с текстами в либретто *Water Passion After St. Matthew* Тан Дуна (к проблеме трактовки пассионного жанра) // Южно-Российский музыкальный альманах. 2026. № 1. С. 43—51.

Pay E.P. Пассионы: история и черты жанрового архетипа // Известия Российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена. 2013. № 162. С. 87—92.